

NOTICE FOR USE OF THE ESTELITE Σ QUICK SHADE GUIDE

- Keep the ESTELITE Σ QUICK Shade Guide away from direct sunlight to prevent a change in color.
- Avoid contact between the ESTELITE Σ QUICK Shade Guide and bonding agents, etc., because the surface of the ESTELITE Σ QUICK Shade Guide will dissolve if it comes into contact with methacrylic monomers or solvents.

The ESTELITE Σ QUICK Shade Guide is composed of the following materials:

Shade piece: Polystyrene

Base plate: ABS (Acrylonitrile-Butadiene-Styrene) resin

- Refer to the following table when cleaning the ESTELITE Σ QUICK Shade Guide.

	Cleaning method
Correct	<ul style="list-style-type: none">wash with soap and water ultrasonic cleaning while immersed in water immerse in a 3% glutaraldehyde solution wipe with a cotton swab soaked in an alcohol (80%) solution
Incorrect	<ul style="list-style-type: none">autoclave¹⁾ dry heat sterilization¹⁾ immerse in an alcohol (80%) solution²⁾ immerse in a sodium hypochlorite solution³⁾ immerse in a hydrogen peroxide solution³⁾

- Shade piece and base plate will melt.
- Base plate will whiten and crack. Shade indications and the logo will fade out.
- Shade piece might be decolorized.

ITALIANO

AVVERTENZE PER L'USO DELLA GUIDA COLORI ESTELITE Σ QUICK SHADE GUIDE

- Non esporre alla luce solare diretta la guida ESTELITE Σ QUICK Shade Guide per evitare alterazioni dei colori.
- Evitare ogni contatto tra la ESTELITE Σ QUICK Shade Guide e agenti adesivi e simili, perché la superficie della ESTELITE Σ QUICK Shade Guide si dissolve a contatto con monomeri metacrilici o solventi.

La ESTELITE Σ QUICK Shade Guide è composta dai seguenti materiali:

Elemento colori: polistirolo

Base: resina ABS (acrilonitrile-butadiene-stirene)

- Consultare la tabella seguente per la pulizia della ESTELITE Σ QUICK Shade Guide.

	Metodo di pulizia
Corretto	<ul style="list-style-type: none">lavare con acqua e sapone pulire con ultrasuoni dopo immersione in acqua immergere in soluzione di glutaraldeide al 3% passare con un batuffolo di cotone imbevuto in soluzione alcolica (80%)
Errato	<ul style="list-style-type: none">autoclave¹⁾ sterilizzazione a calore secco¹⁾ immergere in soluzione alcolica (80%)²⁾ immergere in soluzione di ipoclorito di sodio³⁾ immergere in soluzione di perossido d'idrogeno³⁾

- Fusione dell'elemento colori e della base
- La base diventa bianca e si crepa. Le indicazioni di colore e il logo sbiadiscono.
- L'elemento colori potrebbe decolorarsi.

Português

Recomendações para utilizar o guia de tonalidades ESTELITE Σ QUICK

- Mantenha o guia de tonalidades de ESTELITE Σ QUICK longe da luz solar direta para evitar alterações dos tons.
- Evite o contacto entre o guia de tonalidades de ESTELITE Σ QUICK e agentes adesivos,etc., porque a superfície do guia de tonalidades dissolve-se quando em contacto com monómeros de metacrílrato ou solventes.

O guia de tonalidades de ESTELITE Σ QUICK é composto pelos seguintes materiais:

Peças dos tons: Polystyrene

Placa base: ABS (Acrylonitrile-Butadiene-Syrene)

- Considera a seguinte tabela quando utilizar o guia de tonalidades de ESTELITE Σ QUICK.

	Método de limpeza
Correcto	<ul style="list-style-type: none">Lave com água e sabão Limpeza ultrasónica imersa em água Imersão em solução de gluteraldeído a 3% Esfregue com rolo de algodão embebido em solução de alcool a 80%
Incorrecto	<ul style="list-style-type: none">Autocalve¹⁾ Estrelização por calor seco¹⁾ Imersão em solução alcoolica a 80%²⁾ Imersão em solução de hipocloríto de sódio³⁾ Imersão em solução de peróxido de hidrogénio³⁾

- Fusão das peças de tons com a placa base.
- A placa base torna-se esbranquiçada e partirá.
- As peças dos tons podem sofrer descoloração

HINWEIS FÜR DEN GEBRAUCH DER ESTELITE Σ QUICK FARBSKALA

- Die ESTELITE Σ QUICK Farbskala muss vor direktem Sonnenlicht geschützt werden, um eine Veränderung der Farbe zu vermeiden.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt zwischen der ESTELITE Σ QUICK Farbskala und Bonding Agents etc., da sich die Oberfläche der ESTELITE Σ QUICK Farbskala auflöst, wenn sie mit Methacrylmonomeren oder Lösungsmitteln in Berührung kommt.

Die ESTELITE Σ QUICK Farbskala besteht aus folgenden Materialien:

Farbteil: Polystyren

Grundplatte: ABS-Kunstharz (Acrylonitril-Butadien-Styren)

- Beachten Sie beim Reinigen der ESTELITE Σ QUICK Farbskala bitte die folgende Tabelle:

	Reinigungsverfahren
Richtig	<ul style="list-style-type: none">Waschen mit Wasser und Seife Ultraschallreinigung unter Wasser Eintauchen in eine 3% Glutaraldehyd-Lösung Abwischen mit einem mit Alkohollösung (80%) getränkten Wattebausch
Falsch	<ul style="list-style-type: none">Autoklavieren¹⁾ Sterilisation in trockener Hitze¹⁾ Eintauchen in eine Alkohollösung (80%)²⁾ Eintauchen in eine Natriumhypochloritlösung³⁾ Eintauchen in eine Wasserstoffperoxidlösung³⁾

- Farbteil und Grundplatte schmelzen.
- Die Grundplatte wird weiß und bricht. Farbe und Logo bleichen aus.
- Der Farbteil kann sich verfärben.

ESPAÑOL

NOTA PARA EL USO DE LA GUÍA DE COLORES ESTELITE Σ QUICK

- No esponga la guía de colores ESTELITE Σ QUICK a la luz solar directa para evitar cambios de coloración.
- Evite el contacto entre la guía de colores ESTELITE Σ QUICK y agentes de adhesión, etc., ya que la superficie de la guía de colores ESTELITE Σ QUICK se disolvería si entra en contacto con disolventes o monómeros metacrílicos.

La guía de colores ESTELITE Σ QUICK está compuesta de los siguientes materiales:

Pieza de colores: Poliestireno

Placa base: Resina ABS (acrilonitrilo-butadieno-estireno)

- Consulte la siguiente tabla a la hora de limpiar la guía de colores ESTELITE Σ QUICK.

	Método de limpieza
Correcto	<ul style="list-style-type: none">lavado con agua y jabón limpieza con ultrasonidos manteniendo la guía sumergida en agua inmersión en una solución de glutaraldehido al 3% limpieza con un algodón empapado en alcohol al 80%
Incorrecto	<ul style="list-style-type: none">esterilización en autoclave¹⁾ esterilización por calor seco¹⁾ inmersión en alcohol al 80%²⁾ inmersión en una solución de hipoclorito sódico³⁾ inmersión en una solución de peróxido de hidrógeno³⁾

- La pieza de color y la placa base se fundirían.
- La placa base se blanquearía y agrietaría. Las indicaciones de color y el logotipo se difuminarían.
- La pieza de color podría descolorarse.

DANSK

BRUGSANVISNING FOR ESTELITE Σ QUICK NUANCEGUIDE

- Beskyt ESTELITE Σ QUICK Nuanceguide mod direkte sollys for at undgå farvændringer.
- Undgå kontakt mellem ESTELITE Σ QUICK Nuanceguide og bondingmidler el. lign., idet overfladen af ESTELITE Σ QUICK Nuanceguide vil gå i opløsning, hvis den kommer i kontakt med methacrylmonomerer eller opløsningsmidler.

ESTELITE Σ QUICK Nuanceguide er sammensat af følgende materialer:

Nuancebrikker: Polystyren

Grundplade: ABS (Acrylonitril-Butadien-Styren)-resin

- Med hensyn til rengøring af ESTELITE Σ QUICK Nuanceguide henvises til nedenstående tabel.

	Rengøringsmetode
Korrekt	<ul style="list-style-type: none">vask med sæbe og vand ultralydsrensning neddyppet i vand neddypning i en 3 % opløsning af glutaraldehyd aftørring med en vattot vædet med en spritopløsning (80 %)
Ukorrekt	<ul style="list-style-type: none">autoklave¹⁾ sterilisering med tør varme¹⁾ neddypning i en spritopløsning (80 %)²⁾ neddypning i en opløsning af natriumhypochlorit³⁾ neddypning i en opløsning af hydrogenperoxid (brintoverilte)³⁾

- Nuancebrikker og grundplade smelter.
- Grundpladen bliver hvid og revner. Nuancebetegnelser og logo blegner.
- Nuancebrikker kan affarves.

INSTRUCTIONS D’UTILISATION DU JEU DE TEINTES ESTELITE Σ QUICK

- Tenir le jeu de teintes ESTELITE Σ QUICK à l’abri de la lumière directe du soleil afin d’empêcher l’altération des couleurs.
- Éviter de mettre le jeu de teintes ESTELITE Σ QUICK en contact avec des produits adhésifs ou autres. La surface du jeu de teintes ESTELITE Σ QUICK risquerait de se dissoudre si elle entrait en contact avec des solvants ou des monomères méthacryliques.

Le jeu de teintes ESTELITE Σ QUICK est constitué des matériaux suivants :

Pièce teintée : Polystyrène

Plaque de base : Résine ABS (acrylonitrile-butadiène-styrène)

- Se reporter au tableau ci-dessous pour le nettoyage du jeu de teintes ESTELITE Σ QUICK.

	Méthode de nettoyage
Correcte	<ul style="list-style-type: none">nettoyage à l’eau et au savon nettoyage par ultrasons immersion dans une solution de glutaraldéhyde à 3 % essuyage à l’aide d’un écouvillon imbibé de solution d’alcool (80 %)
Inadéquate	<ul style="list-style-type: none">autoclave¹⁾ stérilisation par la chaleur sèche¹⁾ immersion dans une solution d’alcool (80 %)²⁾ immersion dans une solution d’hypochlorite de sodium³⁾ immersion dans une solution d’eau oxygénée³⁾

- La pièce teintée et la plaque de base fondrait.
- La plaque de base blanchirait et se craquellerait. Les légendes des teintes et le logo s’effaceraient.
- La pièce teintée pourrait être décolorée.

NEDERLANDS

OPMERKINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN ESTELITE Σ QUICK SHADE GUIDE

- Bewaar de ESTELITE Σ QUICK Shade Guide niet in direct zonlicht om kleurverandering verkleuring te voorkomen.
- Vermijdt Vermijd contact tussen de ESTELITE Σ QUICK Shade Guide en bondingmiddelen etc. omdat het oppervlak van de ESTELITE Σ QUICK Shade Guide oplost in bij contact met methacryl monomeren of oplosmiddelen.

De ESTELITE Σ QUICK Shade Guide bestaat uit de volgende materialen:

Tintengedeelte: Polystyreen

Basisplaatje: ABS (Acrylonitriël Butadieen Styreen) hars

- Raadpleeg de volgende tabel voor het reinigen van de ESTELITE Σ QUICK Shade Guide.

	Reinigingsmethode
Juist	<ul style="list-style-type: none">wassen met water en zeep ultrasone reiniging in water onderdompen in een 3% glutaraldehyde oplossing afvegen met een katoenen doekje dat in een alcoholoplossing van 80% is geweekt
Onjuist	<ul style="list-style-type: none">autoclaaf¹⁾ droge hitte sterilisatie¹⁾ onderdompen in een alcoholoplossing van 80%²⁾ onderdompen in een natriumhypochloriet oplossing³⁾ onderdompen in een waterstofperoxide oplossing³⁾

- Tintengedeelte Kleurenstaal en basisplaatje smelten.
- Basisplaatje slaat wit uit en barst. Kleurenindicatie Kleuraanduiding en logo vervagen.
- Tintengedeelte Kleurenstaal kan ontkleuren.

SUOMI

ESTELITE Σ QUICK -SÄVYOPPAAN KÄYTTÖOHJEET

- Suojaa ESTELITE Σ QUICK -sävyopas suoralta auringonvalolta, jotteivät sen värit muutu.
- Älä päästä ESTELITE Σ QUICK sävyopasta kosketukseen sidos- tai muiden vastaavien aineiden kanssa, koska ESTELITE Σ QUICK -sävyoppaan pinta voi sulaa metakrylaattimonomeerien tai liuottimien vaikutuksesta.

ESTELITE Σ QUICK -sävyopas koostuu seuraavista materiaaleista:

Sävymallit: polystyreeni

Alusta: ABS-muovi (akrylonitriili-butadieeni-styreeni)

- Tarkista ESTELITE Σ QUICK -sävyoppaan puhdistusohjeet seuraavasta taulukosta.

	Puhdistusmenetelmä
Oikein	<ul style="list-style-type: none">pese saippualla ja vedellä ultraäänipuhdistus veteen upottuna upota 3 %:n glutaraldehydiliuokseen pyyhi 80 %:n alkoholiliuokseen kastetulla pumpulitupolla
Väärin	<ul style="list-style-type: none">autoklaavi¹⁾ kuumailmasterilointi¹⁾ upotus 80 %:n alkoholiliuokseen²⁾ upotus natriumhypokloriittiliuokseen³⁾ upotus vetyperoksidiliuokseen³⁾

- Sävymallit ja alusta sulavat.
- Alusta vaalenee, ja siihen tulee halkeamia. Väriohjeet ja logo häviävät.
- Sävymallien väri voi hävitä.

 中国語

ESTELITE Σ QUICK 比色板使用注意事項

- ESTELITE Σ QUICK 比色板要保存在日光不能直射的地方，以防止颜色发生变化。
- 避免 ESTELITE Σ QUICK 比色板和光固化树脂用粘结剂等接触，因为甲基丙烯酸单体和溶酶会溶解比色板表面。
- ESTELITE Σ QUICK 比色板由以下物质构成：

人工牙：聚苯乙烯

背板：ABS (Acrylonitrile-Butadiene-Styrene) 树脂
- 已知的关于 ESTELITE Σ QUICK 比色板清洁中的注意事项。

	清洁方法
正 确	<div> <div><div>- 用肥皂和清水清洗</div></div> <div><div>- 浸入水中后超声波振荡</div></div> <div><div>- 3% 戊二醛溶液浸泡</div></div> <div><div>- 用蘸有80%酒精溶液的棉棒擦拭</div></div> </div>
错 误	<div> <div><div>- 高温高压灭菌器¹⁾</div></div> <div><div>- 高温消毒¹⁾</div></div> <div><div>- 浸入80%酒精溶液²⁾</div></div> <div><div>- 浸入次氯酸钠漂白液³⁾</div></div> <div><div>- 浸入过氧化氢溶液³⁾</div></div> </div>

- 人工牙和背板会融化。
- 背板会变白并出现裂纹。字体和标记会消失。
- 人工牙颜色会发生变化。

 繁體中文
--

ESTELITE Σ QUICK 光固化複合樹脂比色板注意事項

- 避免 ESTELITE Σ QUICK 光固化複合樹脂比色板與陽光直接接觸以免顏色變化。
- 避免 ESTELITE Σ QUICK 光固化複合樹脂比色板與黏著劑接觸因為甲基丙烯單體的黏著劑會導致 ESTELITE Σ QUICK 光固化複合樹脂比色板的表面容解。
- ESTELITE Σ QUICK 光固化複合樹脂比色板的成份構成：

比色片：聚苯乙烯

比色板(底片)：ABS (Acrylonitrile-Butadiene-Styrene丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚合物) 樹脂
- 以下是 ESTELITE Σ QUICK 光固化複合樹脂比色板清潔方式。

	清潔方式
正 確	<div> <div><div>- 用肥皂與清水清洗。</div></div> <div><div>- 浸入水中同時用超音波清潔器振盪。</div></div> <div><div>- 浸入3% glutaraldehyde(戊二醛) 溶液浸泡。</div></div> <div><div>- 用80%酒精綿花棒擦拭。</div></div> </div>
錯 誤	<div> <div><div>- 壓熱器¹⁾</div></div> <div><div>- 溫消毒器¹⁾</div></div> <div><div>- 浸入80%酒精溶液裡²⁾</div></div> <div><div>- 浸入sodium hypochlorite(次氯酸鈉) 溶液裡³⁾</div></div> <div><div>- 浸入hydrogen peroxide(過氧化氫)溶液裡³⁾</div></div> </div>

不正確操作方式會導致:

- 比色片與比色板(底片) 溶解
- 比色板(底片) 會變白及易碎。(比色片)色與標幟會漸漸的消失.
- 比色片變色.

 한국어

ESTELITE Σ QUICK 웨이드 가이드 사용 시 주의사항

- 변색 방지를 위하여 ESTELITE Σ QUICK 웨이드 가이드는 직사광선을 피하여 보관 해 주십시오.
- ESTELITE Σ QUICK 웨이드 가이드와 접착제 등과의 접촉을 피해 주십시오. Methacrylic monomer 또는 다른 용매제에 노출이 되면 ESTELITE Σ QUICK 웨이드 가이드 표면이 변질될 수 있습니다.
- ESTELITE Σ QUICK 웨이드 가이드는 다음과 같이 구성되어 있습니다:

Shade 부분: Polystyrene

Base 부분: ABS-Kunstharz (Acrylonitril-Butadien-Styren) 레진
- ESTELITE Σ QUICK 웨이드 가이드 세척 시 다음 사항들을 참조하십시오.

	세척 방법
올바른 방법	<div> <div><div>- 비누 및 물로 세척</div></div> <div><div>- 물에 담근 후 초음파 세척</div></div> <div><div>- 3% 의 Glutaraldehyde 용액에 담금</div></div> <div><div>- 알코올 (80%) 용액 에 적셔서 면봉으로 닦아냄</div></div> </div>
잘못된 방법	<div> <div><div>- 오토클레이브¹⁾</div></div> <div><div>- 건조 가열 살균¹⁾</div></div> <div><div>- 알코올 (80%) 용액에 담금²⁾</div></div> <div><div>- Sodium Hypochlorite 용액에 담금³⁾</div></div> <div><div>- Hydrogen Peroxide 용액에 담금³⁾</div></div> </div>

- Shade 및 Base 부분이 녹색 됩니다.
- 바닥 부분이 하얗게 탈색되어 갈라지게 됩니다. Shade 표시 및 로고도 색상이 변하게 됩니다.
- Shade 부분이 탈색될 수 있습니다.

 POLSKI
--

WSKAZÓWKI DO POSŁUGIWANIA SIĘ WZORNIKIEM KOLORÓW ESTELITE Σ QUICK

- Nie wystawiać wzornika kolorów ESTELITE Σ QUICK na działanie promieni słonecznych.
- Trzymać wzornik kolorów ESTELITE Σ QUICK z dala od czynników aktywnych, itp., ponieważ w kontakcie z monomerami metakrylowymi lub rozpuszczalnikami jego powierzchnia ulegnie rozpuszczeniu.
- Wzornik kolorów ESTELITE Σ QUICK składa się z następujących materiałów:

Próbki odcieni: Polistyren

Podstawa: Żywica ABS (akrylonitryl-butadien-styren- -)
- Prosimy o sprawdzenie poniższej tabeli przed czyszczeniem wzornika kolorów ESTELITE Σ QUICK.

	Sposób czyszczenia
Poprawny	<div> <div><div>- czyszczenie mydłem i wodą</div></div> <div><div>- czyszczenie ultradźwiękami przy jednoczesnym zanurzeniu w wodzie</div></div> <div><div>- przez zanurzenie w 3% roztworze aldehydu glutarowego</div></div> <div><div>- przecieranie wacikiem zmoconym w 80% roztworze</div></div> </div>
Niepoprawny	<div> <div><div>- autoklaw¹⁾</div></div> <div><div>- sterylizacja suchym gorącym powietrzem¹⁾</div></div> <div><div>- przez zanurzenie w 80% roztworze alkoholu²⁾</div></div> <div><div>- przez zanurzenie w roztworze podchlorynu³⁾</div></div> <div><div>- przez zanurzenie w wodzie utlenionej³⁾</div></div> </div>

- Próbki odcieni oraz podstawa stopią się.
- Podstawa zbieleje i popęka. Próbki odcieni oraz logo wyblakną.
- Próbki odcieni mogłyby ulec odbarwieniu.

 ภาษาไทย

ข้อควรระวังในการใช้ ESTELITE Σ QUICK เซตไกด์

- โปรดระวังไม่ให้ ESTELITE Σ QUICK เซตไกด์ถูกแสงแดดโดยตรงเพื่อป้องกันการเปลี่ยนสี
- หลีกเลี่ยงที่จะให้ ESTELITE Σ QUICK เซตไกด์ผสมเข้ากับกายึดติด เป็นต้น เพราะผิวของ ESTELITE Σ QUICK เซตไกด์จะละลายหากผสมกับเมทาคริลิก โมโนเมอร์ หรือตัวทำละลาย
- ESTELITE Σ QUICK เซตไกด์ประกอบด้วยสารต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

เซตพีส์ : โพลีสตีรีน

เบสเพลท : เรซิน ABS (acrylonitrile-butadiène-styrène)
- ให้ปฏิบัติตามรายละเอียดในตารางข้างล่างนี้ เมื่อจะทำการล้างทำความสะอาด ESTELITE Σ QUICK เซตไกด์

	วิธีการล้าง
วิธีที่ถูก	<div> <div><div>- ล้างด้วยสบู่และน้ำ</div></div> <div><div>- ล้างด้วยรังสีอัลตราไวโอเลตในขณะที่จุ่มในน้ำ</div></div> <div><div>- จุ่มในสารละลายกลูทาราลดีไฮด์ 3 %</div></div> <div><div>- เช็ดด้วยสำลีชุบสารละลายแอลกอฮอล์ (80 %)</div></div> </div>
วิธีที่ผิด	<div> <div><div>- ซ้ำเชื้อโรคด้วยไอน้ำ¹⁾</div></div> <div><div>- อบแห้งด้วยวิธีการสเตอริไลเซชัน¹⁾</div></div> <div><div>- จุ่มในสารละลายแอลกอฮอล์ (80 %)²⁾</div></div> <div><div>- จุ่มในสารละลายโซเดียมไฮโปคลอไรต์³⁾</div></div> <div><div>- จุ่มในสารละลายไฮโดรเจนเพอร์ออกไซด์ที่ใช้ซ้ำเชื้อโรค³⁾</div></div> </div>

- เพราะเซตสีกับเบสเพลทจะละลายเข้าด้วยกัน
- เพราะเบสเพลทจะมีคราบขาวและแตก ระดับความคล้ำและโสีก็จะจาง
- เพราะเซตสีจะเปลี่ยนสี

 РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ШКАЛЫ ОТТЕНКОВ ESTELITE Σ QUICK

- Во избежание изменения цвета избегайте попадания прямых солнечных лучей на ESTELITE Σ QUICK.
- Не допускайте контакта шкалы оттенков ESTELITE Σ QUICK с адгезивными системами и т.д., так как поверхность шкалы оттенков ESTELITE Σ QUICK растворяется при контакте с метакриловыми мономерами или растворителями. Шкала оттенков ESTELITE Σ QUICK содержит следующие элементы:

Образец оттенка: полистирол

Базисная пластинка: АБС-смолы (сополимер акрилонитрила, бутадиена и стирола).
- Перед очисткой шкалы оттенков ESTELITE Σ QUICK просмотрите нижеприведенную таблицу.

	Метод очистки
Правильно	<div> <div><div>- промывание в мыльной воде</div></div> <div><div>- ультразвуковая очистка при погружении в воду</div></div> <div><div>- погружение в 3% раствор глутаральдегида</div></div> <div><div>- протирание ватным тампоном, смоченным в спиртовом растворе (80%)</div></div> </div>
Неправильно	<div> <div><div>- паровой стерилизатор¹⁾</div></div> <div><div>- стерилизация сухим жаром¹⁾</div></div> <div><div>- погружение в спиртовой раствор (80%)²⁾</div></div> <div><div>- погружение в раствор гипохлорита натрия³⁾</div></div> <div><div>- погружение в раствор перикиси водорода³⁾</div></div> </div>

- Образцы оттенков и базисной пластинки расплавятся.
- Базисная пластинка побелеет и расколется. Обозначения оттенков и логотип исчезнут.
- Образцы оттенков могут обесцветиться.